RESUMEN

Un trabajo reciente sobre el escalamiento ha enfatizado su ampliación, o las formas en que la gente intenta que su discurso parezca más universal y autoritativo. Para explorar la forma en que la gente se involucra en otros tipos de saltos de escala, examino de qué manera las prácticas de escalamiento varían entre formadores de políticas y activistas en el movimiento "English-only" (solo inglés) en los EE.UU. Este estudio etnográfico y analítico del discurso se centra en quienes formulan la política lingüística en cuatro condados del estado de Maryland, así como en las organizaciones "English" y Pro-English" en los EE.UU. Basándome en entrevistas, observaciones y textos, sostengo que el aumento y la reducción de escala pueden cumplir una función clave en el desarrollo exitoso de la autoridad lingüística, con la legitimación de ideologías "solo inglés" y la promulgación de nuevas políticas "solo inglés". Al mismo tiempo, cuando la gente mezcla diferentes prácticas de escalamiento en interacción, esta combinación puede parecer ocasionalmente más disonante para sus interlocutores. En última instancia, la inclinación del movimiento English-only en los EE.UU. por un salto de escala ha llevado a políticas de idioma locales más restrictivas, pero también a más oportunidades para cuestionarlas y resistirlas.